

# Запитання та відповіді щодо поновлення ОНР та інших пільг Medicaid



Проводиться поновлення Oregon Health Plan (ОНР) та інших пільг Medicaid. Вам необхідно виконати декілька кроків, щоб захистити свої медичні пільги.

1. Поновіть свою адресу, щоб ми могли надіслати вам важливу інформацію. Ви можете зробити це самостійно або отримати безкоштовну допомогу онлайн, по телефону або особисто.
2. Частіше перевіряйте поштову скриньку на наявність листів від штату Орегон. Після отримання, виконайте дії, зазначені в листі.

Якщо у вас є запитання, на яке тут немає відповіді, **ви можете отримати безкоштовну допомогу багатьма мовами:**

- Знайдіть офіс або громадського партнера поруч з вами. [KeepCovered.Oregon.gov](https://www.KeepCovered.Oregon.gov).
- Зателефонуйте за номером **800-699-9075** у робочі дні з 7:00 до 18:00. Усі ретрансляційні виклики приймаються.



# Питання про те, що потрібно зробити зараз

## 1. Чому мені потрібно поновлювати ОНР або інші пільги Medicaid на відміну від останніх трьох років?

- Правила «Надзвичайної ситуації в галузі охорони здоров'я», які діяли під час пандемії COVID-19, закінчуються. Тепер уряд штату Орегон має переконатися, що всі мають право на ОНР та інші пільги Medicaid.

## 2. Що найважливіше я можу зробити, щоб зберегти свої пільги?

- Найважливіше, що ви можете зробити, це якомога швидше поновити вашу контактну інформацію.
  - Перегляньте поле на сторінці 1, щоб отримати безкоштовну допомогу багатьма мовами.
  - Ви також можете поновити вашу інформацію онлайн. Перейдіть на сторінку [benefits.oregon.gov](https://benefits.oregon.gov). Створіть або увійдіть у свій онлайн обліковий запис ONE.
- Частіше перевіряйте поштову скриньку на наявність листів від штату Орегон. Після отримання, виконайте дії, зазначені в листі. Якщо вам потрібна допомога, дивіться поле на сторінці 1.

## 3. Хто має вжити заходів, щоб зберегти свої пільги?

Якщо ви отримуєте будь-яку підтримку з перелічених нижче, вам потрібно поновити вашу контактну інформацію та стежити за листами від штату:

- Oregon Health Plan (ОНР)
- Інші пільги Medicaid, як-от:
  - Medicare Savings Programs
  - Послуги з довгострокового догляду та підтримка осіб з обмеженими можливостями та осіб похилого віку. Це може включати допомогу в повсякденній діяльності вдома або в установі.

## 4. Коли я отримаю свої листи?

- Листи надсилатимуть до середини 2024 року. Не всі будуть поновлені одночасно, тому часто перевіряйте поштову скриньку на наявність листів від штату.
- У вас є онлайн обліковий запис ONE? Там ви можете побачити приблизну дату поновлення. Ми розмістимо цифрову копію ваших листів у центрі повідомлень після того, як надішлемо їх вам. Ви також можете зареєструватися, щоб отримувати SMS/текстові повідомлення або повідомлення електронною поштою про те, коли вам надсилають листи. Перейдіть на сторінку [benefits.oregon.gov](https://benefits.oregon.gov), щоб створити обліковий запис ONE або увійти в нього.
- Ви також можете відвідати або зателефонувати до офісу чи громадського партнера, або зателефонувати до центру обслуговування клієнтів ONE і дізнатися, коли будуть надіслані ваші листи. Дивіться поле на сторінці 1.

## 5. Скільки листів я отримаю?

- Деякі особи отримають лише одного листа, в якому буде вказано, чи буде продовжено дію їхніх пільг. Там буде вказано, потрібно вам відповісти на лист чи ні.
- Дехто може отримати два листи приблизно одночасно. В одному листі вас повідомлять про те, що дію пільг продовжено та що вам потрібно надіслати додаткову інформацію. В іншому листі буде вказано, яку інформацію надсилати та як її надсилати.
- Ви можете відповісти або надіслати інформацію протягом 90 днів. Протягом цього часу ми продовжуватимемо надсилати листи-нагадування раз на місяць.

## 6. Що буде в цих листах?

Ви отримаєте один або кілька листів і резюме справи, в якому пояснюють ваші пільги. Прочитайте їх уважно та зв'яжіться з нами, якщо вам щось не зрозуміло. Перегляньте поле на сторінці 1, щоб дізнатися як можна отримати допомогу. У ваших листах може йтися про наступне:

- **Вам автоматично поновлено ОНР або інші пільги Medicaid.** Перегляньте інформацію, щоб переконатися, що все правильно. Обов'язково надішліть відповідь у випадку змін.
- **Вам потрібно надати більше інформації, щоб дізнатися, чи маєте ви право на участь.** Вас можуть попросити надіслати інформацію або пройти співбесіду. Ви можете відповісти протягом 90 днів. В листах пояснюється, що потрібно зробити.
- **Ваші пільги змінюються.** Ви маєте право на іншу медичну програму або більше не маєте права на ОНР чи інші пільги Medicaid. Ви отримаєте повідомлення принаймні за 60 днів про припинення дії будь-яких пільг. В листах скажуть, що робити далі. Якщо ваша ситуація змінилася, і ви вважаєте, що все ще маєте право на пільги, зверніться до працівника до закінчення терміну дії пільг.

## 7. Кожна особа в моїй родині отримає листи та резюме справи?

- Більшість родин отримає одного листа та резюме на сім'ю. У деяких випадках різні члени родини отримуватимуть листи в різний час.
- Важливо, щоб кожна особа у вашій родині поновила свою контактну інформацію.

## 8. Що станеться, якщо я не буду відповідати на листи?

- Навіть якщо ви все ще маєте право на ОНР або інші пільги Medicaid, ви можете втратити покриття, якщо не відповідатимете на листи.
- Якщо ви не відповіли на лист та дізналися, що втратили пільги, ви можете подати заявку повторно. Якщо ви все ще маєте право, ми можемо відновити ваші пільги протягом 90 днів.

## 9. Що робити, якщо я незабаром планую переїхати або змінити свою поштову адресу?

- Слід обов'язково поновити вашу контактну інформацію одразу після переїзду або зміни поштової адреси. Ви можете зробити це на сторінці [benefits.oregon.gov](https://benefits.oregon.gov). Створіть або увійдіть у ваш онлайн обліковий запис ONE.
- Перегляньте поле на сторінці 1, щоб дізнатися, як отримати безкоштовну допомогу багатьма мовами щодо поновлення адреси.

## 10. У мене немає постійної поштової адреси. Як я можу отримати свої листи?

- Ви можете використовувати будь-яку адресу, на яку ви можете отримувати пошту. Це може бути адреса друга, члена родини чи довіреної організації.
- Можливо, ви зможете отримати безкоштовну поштову скриньку. Зверніться до будь-якого поштового відділення в США та повідомте їх, що ви безхатченко. Інформацію наведено тут:  
[faq.usps.com/s/article/Is-there-mail-service-for-the-homeless](https://faq.usps.com/s/article/Is-there-mail-service-for-the-homeless).

## Питання про те, що робити, якщо ваші пільги змінилися

### 11. Що робити, якщо я або член сім'ї більше не має права на ОНР або інші пільги Medicaid?

- **Ви можете мати право на Medicare.** Зателефонуйте в Social Security Administration за номером 800-772-1213 і зареєструйтеся по телефону або домовтесь про зустріч у місцевому офісі. Ви також можете зареєструватися в Medicare онлайн за адресою [ssa.gov/medicare/sign-up](https://ssa.gov/medicare/sign-up). Або ви можете перейти на сторінку [OregonHealthCare.gov/GetHelp](https://OregonHealthCare.gov/GetHelp) і знайти страхового агента чи помічника в рамках Senior Health Insurance Benefits Assistance Program, куди можна зателефонувати за номером 800-722-4134.
- **Якщо ви не маєте права на Medicare, перевірте, чи пропонує ваш роботодавець доступний план.** Обов'язково поговоріть зі своїм керівником або відділом кадрів до завершення терміну дії ОНР. Ви отримаєте спеціальний період реєстрації якщо ви втрачаєте пільги ОНР.
- **Якщо у вас немає Medicare або плану роботодавця, ви можете придбати план медичного страхування через Oregon Health Insurance Marketplace.** Він може коштувати лише 1 долар США на місяць. Плани охоплюють наступне: ліки, що відпускаються за рецептом, відвідування лікаря, термінова допомога, перебування в лікарні тощо.
  - Особи, які втрачають ОНР, можуть зареєструватися на покриття Marketplace, щойно їм повідомлять дату закінчення ОНР. Особи можуть зареєструватися до закінчення терміну дії ОНР, щоб уникнути перерви в страховому покритті, але мають зробити це до 31 липня 2024 року.

- Особи, які втратили ОНР, повинні зареєструватися на Marketplace до закінчення терміну дії ОНР. Кінцевий термін реєстрації – 31 липня 2024 року.
- Щоб дізнатися більше про Marketplace, відвідайте [OregonHealthCare.gov](https://OregonHealthCare.gov) або зателефонуйте за номером 833-699-6850 (дзвінок безкоштовний, приймаються всі ретрансляційні дзвінки).
- Ви також можете відвідати громадського партнера або страхового агента, щоб отримати безкоштовну допомогу з Marketplace, особисто або по телефону. Інформацію про них наведено на [OregonHealthCare.gov/GetHelp](https://OregonHealthCare.gov/GetHelp).

## 12. Через які причини я можу втратити ОНР або інші пільги Medicaid?

- Ваші доходи зросли. Якщо ваш дохід перевищує максимальний дохід для цієї програми, ви втрачаєте право на ОНР чи інші пільги Medicaid.
- Ви змінили податковий статус.
- Тепер у вас є Medicare. Ви все ще можете мати право на ОНР або інші пільги Medicaid.

## 13. Що, якщо я звернуся до лікарні або до лікаря і дізнаюся, що втратив ОНР або інші пільги Medicaid?

- Можливо, ви втратили пільги, тому що не відповідали на листи. У ваших листах вказано, коли закінчиться термін дії вашого ОНР. Якщо ця дата була менш ніж 90 днів тому, ви можете відповісти та відновити свої пільги. Якщо ви не маєте відповідних листів, зверніться за допомогою скориставшись інформацією в полі на сторінці 1. Ви також можете будь-коли повторно подати заявку та звернутися за допомогою в оплаті останніх рахунків за лікування.
- Якщо ви втратили право на ОНР через те, що більше не відповідаєте вимогам, можливо, ви зможете отримати новий план через Oregon Health Insurance Marketplace. Перегляньте запитання 11, щоб дізнатися більше.
- Якщо ви маєте Medicare і втратили ОНР або Medicare Savings Program, ви можете поговорити зі страховим агентом або консультантом із Senior Health Insurance Benefits Assistance, щоб зрозуміти які інші варіанти Medicare вам доступні. Знайдіть їх за адресою [OregonHealthcare.gov/GetHelp](https://OregonHealthcare.gov/GetHelp).

## 14. Що робити, якщо я вважаю, що телефонний дзвінок або SMS/текстове повідомлення із запитом інформації є шахрайством? Як я можу переконатися, що це справді ОНР або офіційний представник?

- Oregon Health Authority, Oregon Department of Human Services та Coordinated Care Organizations можуть надсилати SMS/текстові повідомлення та телефонувати учасникам, щоб нагадати їм поновити інформацію або вчасно поновити підписку.
- Ми ніколи не будемо дзвонити з проханням заплатити гроші для реєстрації або повторної реєстрації. Ніколи не повідомляйте інформацію про банківські рахунки чи кредитні картки нікому, хто стверджує, що працює в Oregon Health Authority, Oregon Department of Human Services, Oregon Health Plan або Medicaid.
- Якщо ви отримали телефонний дзвінок або SMS/текстове повідомлення, яке, на вашу думку, є шахрайством, покладіть трубку та не відповідайте.

## Запитання щодо ОНР і Medicare

### 15. Що робити, якщо я нещодавно розпочав користуватися Medicare?

- Особи, які користувалися ОНР, а потім перейшли на Medicare під час пандемії, залишилися на ОНР. Ми називаємо це «повною подвійною» пільгою, оскільки ви маєте Medicare та ОНР.
- Всім потрібно поновити. Багатьом доведеться пройти співбесіду з працівником, щоб дізнатися, на які пільги вони можуть претендувати. Ви можете отримати допомогу з оплатою за страхування Medicare Part B, вторинне страхування або подальше повне подвійне страхування, включаючи стоматологію та нетермінове транспортування.
- Якщо вам потрібна допомога в повсякденній діяльності вдома чи в закладі, запитайте про послуги довгострокового догляду та підтримки.
- Якщо ви втратите пільги ОНР, ви можете поговорити зі страховим агентом або консультантом Senior Health Insurance Benefits Assistance (SHIBA) про доступні варіанти Medicare. Інформацію про них наведено за адресою [OregonHealthcare.gov/GetHelp](https://OregonHealthcare.gov/GetHelp) або можна зателефонувати в SHIBA за номером 800-722-4134.

### 16. Що робити, якщо мені виповнилося 65 років, а я не зареєструвався в Medicare?

- Якщо вам виповнилося 65 років під час пандемії, а ви не зареєструвалися в програмі Medicare, зареєструйтеся негайно. Перегляньте першу відповідь на запитання 12, щоб дізнатися, як.
- Важливо оформити підписку на страхове покриття Medicare протягом початкового періоду реєстрації. Він триває сім місяців і починається за три місяці до того, як вам виповниться 65 років. Ви також можете зареєструватися протягом 6 місяців після завершення терміну дії ОНР. Якщо ви не зареєструєтесь, можливо, вам доведеться заплатити додаткову суму, яка називається штрафом за пізню реєстрацію, якщо ви вирішите зареєструватися пізніше.
- Якщо у вас є інше медичне страхування (наприклад, на роботі) або ви маєте право на Medicare Savings Program, вам, можливо, не доведеться сплачувати штраф. Зверніться за консультацією до Medicare. Додаткову інформацію наведено за адресою [medicare.gov/basics/costs/medicare-costs/avoid-penalties](https://medicare.gov/basics/costs/medicare-costs/avoid-penalties).

# Питання про ОНР і послуги з довгострокового догляду

## 17. Чи це стосується мене, якщо я отримую послуги з довгострокового догляду?

- Так. Якщо ви отримуєте послуги з довгострокового догляду за програмою Medicaid, вам потрібно буде поновити свої медичні пільги.
- Довготерміновий догляд Medicaid включає послуги, які призначені допомогти особам із фізичними, психічними, інтелектуальними вадами чи вадами розвитку. Послуги допомагають особам щоденно піклуватися про здоров'я та здійснювати особистий догляд, які вони не можуть виконати самостійно.
- Послуги можуть надаватися вдома або в громаді. Вони також можуть надаватися в установах з догляду, таких як прийомні сім'ї для дорослих, будинки для проживання з доглядом, заклади для догляду за хворими та догляду за особами, що мають проблеми з пам'яттю.

## 18. Що мені потрібно буде зробити, щоб поновити свої медичні пільги, якщо я користуюсь послугами з довгострокового догляду?

- Забезпечуйте актуальність вашої контактної інформації. Ваші уповноважені представники можуть допомогти вам.
- Пильнуйте поштову скриньку, не пропустіть листа про поновлення пільг. Зверніться до свого менеджера, якщо у вас є запитання або якщо ви не розумієте лист.

## 19. Що може статися з моїми послугами з довгострокового догляду після поновлення?

- Після поновлення може статися одне з наступного:
  - Якщо ви все ще маєте право на ОНР, термін дії ОНР буде подовжено, але можуть бути внесені зміни до послуг з довгострокового догляду.
  - Якщо ви більше не відповідаєте вимогам для участі в ОНР, ваші медичні пільги та послуги з довгострокового догляду в рамках ОНР припиняються.
- Якщо ваші пільги скорочено або термін дії сплив, ви можете подати апеляцію, якщо ви не згодні або вважаєте, що уряд штату припустився помилки.
- Якщо ви проживаєте в закладі, що надає послуги з довгострокового догляду, чи в прийомній сім'ї для дорослих або маєте домашніх опікунів, поговоріть зі своїм медичним працівником про те, як зберегти необхідні вам послуги.



KeepCovered.Oregon.gov

Для осіб з обмеженими можливостями або осіб, які розмовляють мовою, відмінною від англійської, ОНА може надати інформацію в альтернативних форматах, наприклад, переклад, текст, друкований великим шрифтом або шрифтом Брайля. Звертайтеся за номером 503-945-5488 (приймаються всі ретрансляційні дзвінки) або напишіть за адресою [feedback@odhsoha.oregon.gov](mailto:feedback@odhsoha.oregon.gov).